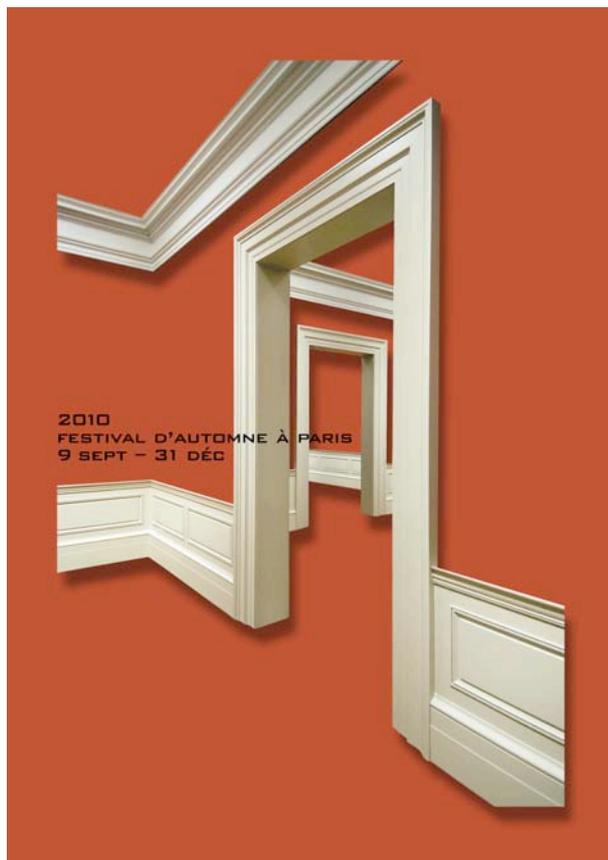


FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2010

9 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE 2010

39^e ÉDITION



DOSSIER DE PRESSE Helmut Lachenmann Anton Bruckner

Festival d'Automne à Paris
156 rue de Rivoli – 75001 Paris

Renseignements et réservations :

01 53 45 17 17

www.festival-automne.com

Service de presse : Rémi Fort et Christine Delterme

Assistante : Valentine Arnaud

Tél. : 01 53 45 17 13 – Fax 01 53 45 17 01

e-mail : r.fort@festival-automne.com / c.delterme@festival-automne.com



Musique

L'édition 2010 du Festival d'Automne s'ouvre sur un concert monographique réunissant deux oeuvres de Pierluigi Billone. Sa pièce pour percussion figure au programme du dernier. Au total, il y aura cette année quatre oeuvres de ce compositeur au langage original et puissant, à découvrir dans des formes allant du grand ensemble au quatuor à cordes. Sa présence tout au long de cette édition marque notre attachement à la singularité des parcours musicaux et notre désir de les voir se confronter au public.

La présence (en deux événements) de Misato Mochizuki, qui a étudié au CNSM et partage sa vie entre la France et le Japon où elle enseigne, relève de la même volonté.

Cette édition propose neuf oeuvres en création et treize en première audition en France, en des programmes que viennent compléter les oeuvres rares de Nikolaï Obouhov et Galina Ustvol'skaya qui encadrent les créations de compositeurs russes de la génération d'aujourd'hui.

Le programme consacré à la musique classique indienne, selon la tradition du *Baithak*, le salon de musique, affiche douze concerts dans des conditions d'écoute de proximité et sans amplification.

Musique classique de l'Inde

Dans le cadre de la saison indienne "Namaste France"

Baithak, un salon pour la musique classique de l'Inde, douze concerts

Les compositeurs d'aujourd'hui (par ordre alphabétique) :

Mark Andre : une œuvre pour piano, [première audition en France](#)

Pierluigi Billone : Quatre œuvres :

- Un concert monographique avec une [création](#) (*Kosmoi. Fragmente*) et une œuvre en [première audition en France](#), (*Mani. Long*)
- Quatuor à cordes, première audition en France
- Œuvre pour percussion solo, en [première audition en France](#) (*Mani.Matta*)

Boris Filanovsky : Une œuvre en [première audition en France](#).
Le compositeur en récitant

Heinz Holliger : une œuvre pour chœur, [première audition en France](#)

Jens Joneleit : une œuvre pour orchestre, commande de l'Ensemble Modern. [Création](#)

György Kurtág : un concert monographique au Palais Garnier.
Piano à quatre mains (György Kurtag et Marta Kurtag), et deux œuvres en [première audition en France](#) (*Colinda-Balada* et *Quatre Poèmes d'Akhmatova*)

Helmut Lachenmann : *Nun*, [première audition à Paris](#) et *Got Lost*, pour voix et piano, [première audition en France](#)

Bruno Mantovani : une œuvre pour orchestre, commande de l'Ensemble Modern. [Création](#)

Misato Mochizuki :

- Concert monographique, [première audition en France](#) du triptyque *Etheric Blueprint* pour ensemble, avec prologue de Gagaku
- Œuvre pour ensemble vocal SWR, commande du Festival d'Automne et du Chœur de Stuttgart. [Création](#)

Brice Pauset : une œuvre, commande de Radio France. [Création](#)

Frédéric Pattar : une œuvre pour violon seul, commande du Festival d'Automne. [Création](#)

Johannes-Maria Staud : une œuvre pour orchestre, commande de l'Ensemble Modern. [Création](#)

Frederic Rzewski : un concert monographique, le compositeur au piano. Une œuvre pour piano solo, *Nanosonata Livre VIII*, commande du Festival d'Automne. [Création](#)

Valery Voronov : Une œuvre pour ensemble, co-commandée par l'Ensemble Asko/Schoenberg, le Concertgebouw Amsterdam et le Festival d'Automne. [Création](#)

Compositeurs du XXème siècle :

Nikolaï Obouhov, Galina Ustvol'skaya, Alban Berg Arnold Schoenberg

Les œuvres du passé :

Ludwig van Beethoven, *Concerto* pour violon et orchestre
Anton Bruckner, *Symphonie* n°3

Sommaire

(ordre chronologique des manifestations)

Pierluigi Billone

Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre
22 septembre
Pages 4 à 9

Baithak, un salon pour la musique classique de l'Inde

Maison de l'architecture – 24 septembre au 5 octobre
Pages 10 à 13

Frederic Rzewski

Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre
1er octobre
Pages 14 à 16

Brice Pauset / Ludwig van Beethoven / Alban Berg

Salle Pleyel – 8 octobre
Pages 17 à 23

Misato Mochizuki

Théâtre des Bouffes du Nord – 18 octobre
Pages 24 à 30

Nikolaï Obouhov / Boris Filanovsky / Valery Voronov / Galina Ustvol'skaya

Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre - 22 octobre
Pages 31 à 38

György Kurtág

Opéra national de Paris/Palais Garnier – 2 novembre
Pages 39 à 43

Johannes-Maria Staud / Jens Joneleit / Bruno Mantovani / Arnold Schoenberg

Salle Pleyel – 6 novembre
Pages 44 à 47

Helmut Lachenmann / Anton Bruckner

Salle Pleyel – 12 novembre
Pages 48 à 50

Heinz Holliger / Misato Mochizuki / Pierluigi Billone

Opéra national de Paris/Bastille-Amphithéâtre
17 novembre
Pages 51 à 53

Frédéric Pattar / Mark Andre / Pierluigi Billone / Helmut Lachenmann

Théâtre des Bouffes du Nord – 29 novembre
Pages 54 à 58



Helmut Lachenmann Anton Bruckner

Helmut Lachenmann

Nun pour flûte, trombone, orchestre
et voix d'hommes

Anton Bruckner

Symphonie n°3 en ré mineur
« *Wagner Symphonie* »
Version de Nowak 1889

Festival d'Automne à Paris

Salle Pleyel

Vendredi 12 novembre 20h

Durée : 1h40 plus entracte

15€ à 30€

Abonnement 12€ à 24€

Dagmar Becker, flûte

Frederic Belli, trombone

Schola Heidelberg, ensemble vocal,
direction **Walter Nussbaum**

SWR Sinfonieorchester Baden-Baden & Freiburg
Sylvain Cambreling, direction

Coproduction Salle Pleyel ;

Festival d'Automne à Paris

En collaboration avec le SWR Sinfonieorchester
Baden-Baden & Freiburg

Dans son opéra *La Petite Fille aux allumettes*, au moment où l'héroïne du conte d'Andersen s'éteignait dans le froid et l'indifférence, Helmut Lachenmann laissait s'élever une lancinante sonorité de sho, l'orgue à bouche japonais. Celui-ci semblait retenir le temps, le suspendre, et éveiller une transcendance. *Nun (Maintenant)* creuse un sillon analogue, celui d'une œuvre comme entrée dans le son, découvrant horizons et situations : un somptueux champ de souffles, de vibrations et de battements orchestraux, avec flûte et trombone obligés. Huit voix d'hommes déploient phonèmes et mots de l'interrogation (comment, où...), avant d'énoncer une thèse du philosophe japonais Nishida Kitaro : « Le moi n'est pas une chose, mais un lieu ». Dans une ultime *coda*, ils décomposent le terme *musique* : *Mu-sik*, mettant en évidence la nécessité d'une négation radicale et du vide - *mu*, disent précisément, au Japon, les maîtres zen.

L'essentielle lenteur de *Nun* se retrouve dans les harmonies, les thèmes héroïques et les développements majestueux de la *Troisième Symphonie* qu'Anton Bruckner dédia à Richard Wagner. Offrande, adoration et foi : nous y sommes à l'écoute d'une hauteur tout alpine et de massifs accidentés transformant cette cérémonie où les cuivres, selon Helmut Lachenmann, ressemblent à un poumon surhumain, en acte d'hommage et de contemplation.

Contacts presse :

Festival d'Automne à Paris

Rémi Fort, Christine Delterme

01 53 45 17 13

Salle Pleyel

Philippe Provensal

01 44 84 45 63

France Musique enregistre ce concert

**Helmut Lachenmann au Festival
d'Automne à Paris 2010 :**

Frédéric Pattar, Mark Andre, Pierluigi Billone,

Helmut Lachenmann

Théâtre des Bouffes du Nord - lundi 29 novembre

Nun (esquisse)

Par Helmut Lachenmann

Peut-être quelque chose comme un *parergon* à mon opéra *La Petite Fille aux allumettes*.

Deux sources sonores – à la fois homogènes et hétérogènes selon des critères ambivalents, et qui ne vont pas immédiatement ensemble: – le trombone et la flûte/flûte basse – (avec des résonances provenant de deux pianos à queue), huit voix d'hommes – tous produisent des sons, du souffle, des accords de deux sons, des vibrations, des battements, des crépitements, des consonances. Crépiter et parler – haleter aussi, l'orchestre avec quatre hautbois, trois flûtes, trois clarinettes, deux contrebassons (sous-employés), quatre cors, trois trompettes, pas de trombones, deux tubas qui vrombissent dans le grave, deux pianos, guitare-harpe, cordes (des « perforateurs »), trois percussionnistes qui s'agitent (roulements sur les peaux – mais aussi cymbales chinoises agitées dans l'air, brusquement étouffées (« halètements »).

[...]

Un orchestre avec de multiples sources d'unissons. D'une manière toujours autre, c'est toujours la même chose.

[...]

Peut-on transmettre des expériences, alors même que l'on devient conscient de leur impossibilité, de leur ensevelissement, à travers la lutte contre ces mêmes impossibilités, ces mêmes ensevelissements (= contraintes qui brident la liberté)???

Qui suis-je? Qu'est-ce donc cela, ce Moi qui prend en charge une telle quête, une telle aventure, une telle lutte contre la matière??

« Le moi n'est pas une chose, mais un lieu » (Kitaro Nishida¹ – mais je ne suis pas bouddhiste, ni moine zen, plutôt un débutant en tout, même en abordant la composition d'une pièce une fois conçue).

L'eau ne lave pas l'eau — le feu ne brûle pas le feu — la douleur même ne souffre pas. La jouissance ne jouit pas, l'écoute n'écoute rien, la vie ne vit pas — et ainsi vit-elle. Le moi n'est pas le moi. La musique n'est pas musique, elle est non-musique: la seule qui en mérite le nom dans son sens emphatique. Que la non-musique soit musique?? Mais sinon quoi?? Oui – sinon quoi. Composer signifie: mais sinon.

Évoquer des utopies à travers la composition a toujours signifié, dans ma manière de fonctionner, évoquer leur ensevelissement. Et cela même qui – jamais par hasard – les a enseveli. Ou menace de les ensevelir, de les juguler.

Extrait du texte du livret du CD de Helmut Lachenmann
NUN, publié en 2001 par KAIROS
Traduction Martin Kaltenecker

Biographies

Helmut Lachenmann

Né à Stuttgart en 1935, Helmut Lachenmann étudie, de 1955 à 1958, à la Musikhochschule de sa ville natale, sous la direction de Jürgen Uhde (piano) et de Johann Nepomuk David (théorie, contrepoint). Après avoir suivi les Cours d'été de Darmstadt en 1957, il devient élève de Luigi Nono à Venise (1958 – 1960) et travaille au Studio électronique de l'Université de Gand (1965). Compositeur et pianiste, il enseigne à la Hochschule für Gestaltung d'Ulm (1961-1973), à la Pädagogischen Hochschule de Ludwigsburg (1970 – 1976), à l'Université de Bâle (1972 – 1973), à la Musikhochschule de Hanovre (1976– 1981) et à la Musikhochschule de Stuttgart (1981 – 1999), tout en participant à de nombreux séminaires dans le monde entier. Cette intense activité pédagogique se poursuivra, notamment en 1999, au Centre Acanthes, puis, en 2007, aux Etats-Unis (Princeton University). Outre un répertoire pour instruments solistes (*Dal niente*, *Guero*, *Serynade...*) et trois quatuors à cordes, Lachenmann compose des oeuvres pour grandes formations, parmi lesquelles *Air* (1968-1969), *Kontrakadenz* (1970 – 1971), *Schwankungen am Rand* (1974-1975), *Ausklang* (1984-1985) et *Nun* (1999). En 1997, son opéra *Das Mädchen mit den Schwefelhölzern* (*La Petite Fille aux allumettes*), « musique avec images », est créé à l'Opéra de Hambourg, dans une mise en scène d'Achim Freyer ; une deuxième production, réalisée par l'Opéra de Stuttgart, mise en scène par Peter Mussbach et dirigée par Lothar Zagrosek, est présentée, dans le cadre du Festival d'Automne à Paris, au Palais Garnier, en 2001. En 2005, compositeur en résidence au Festival de Lucerne, Lachenmann écrit *Concertini* pour l'Ensemble Modern. Lauréat de nombreux prix, dont celui de la Fondation Ernst von Siemens (1997) et celui de la Royal Philharmonic Society de Londres pour *Grido*, son troisième quatuor à cordes, Lachenmann est invité au Wissenschaftskolleg de Berlin (2001-2002) et membre des Académies des Arts de Berlin, Hambourg, Leipzig, Mannheim, Munich et de Belgique. *Got Lost*, pour voix, piano, a été créé à Munich, le 24 avril 2008. Ses écrits sont publiés sous le titre *Musik als existentielle Erfahrung* (*La Musique comme expérience existentielle*). Il vit et travaille à Leonberg, près de Stuttgart, et en Italie, à Trarego.

www.breitkopf.com

Helmut Lachenmann au Festival d'Automne à Paris :

- 1989 : *Quatuor n° 2, Reigen seliger Geister*
- 1993 : *Salut für Caudwell, Accanto, Ausklang, Gran Torso, Trio Fluido, Pression, Dal Niente, temA, Toccata, Intérieur I, Trio à cordes, Reigen seliger Geister, « ...Zwei Gefühle... », Allegro sostenuto, Mouvement (-vor der Erstarrung)*
- 1998 : *Schwankungen am Rand*
- 2001 : *La Petite Fille aux allumettes*
- 2005 : *Concertini*
- 2008 : *More Mouvement für Lachenmann* de Xavier Le Roy (*Pression, Salut für Caudwell, Gran Torso*)

¹ Kitaro Nishida (1870-1945) : philosophe japonais, fondateur de l'École de Kyōto

Sylvain Cambreling

Né en 1948 à Amiens, Sylvain Cambreling poursuit ses études musicales au Conservatoire de Paris. En 1971, il est tromboniste à l'Orchestre symphonique de Lyon et à l'Opéra de Lyon, dont il devient l'adjoint du directeur musical entre 1975 et 1981. En 1976, Pierre Boulez l'engage comme premier chef invité de l'Ensemble intercontemporain. En 1981, Gerard Mortier le nomme directeur musical du Théâtre Royal de La Monnaie où, dix années durant, il participe à de nouvelles productions signées Luc Bondy, Patrice Chéreau, Karl-Ernst Herrmann, Peter Mussbach et Herbert Wernicke. Sylvain Cambreling est invité au Metropolitan Opera (1985, 1989), à La Scala de Milan (1984) et à l'Opéra de Vienne (1991). En 1992, il dirige à l'Opéra national de Paris-Bastille *Saint François d'Assise* d'Olivier Messiaen, mis en scène par Peter Sellars. Entre 1985 et 2000, il dirige au Festival de Salzbourg, et participe à la production de *Pelléas et Mélisande* avec l'Orchestre Philharmonia (mise en scène Robert Wilson), *Katja Kabanova* (mise en scène Christoph Marthaler), *La Damnation de Faust* et *Les Troyens* de Berlioz, *Cronaca del luogo* de Luciano Berio. En 2002, il dirige *Don Giovanni* au Metropolitan Opera de New York. Sylvain Cambreling dirige la plupart des grandes formations symphoniques internationales. Entre 1993 et 1997, Sylvain Cambreling a été intendant et directeur musical de l'Opéra de Francfort. Il engage là une collaboration artistique avec Christoph Marthaler, co-signant avec lui *Pelléas et Mélisande* (1994), *Luisa Miller* (1996), *Fidelio* (1997), et plus tard *Les Noces de Figaro* (2001), *Katja Kabanova* (2004), *La Traviata* (2007). En 2008 à l'Opéra national de Paris, Sylvain Cambreling a dirigé la création de *Yvonne, Princesse de Bourgogne* de Philippe Boesmans, ainsi que *Wozzeck* et *Fidelio*. Le répertoire de Sylvain Cambreling s'étend de l'époque baroque à la musique d'aujourd'hui ; il comprend plus de soixante-dix opéras et quatre cents oeuvres orchestrales. Sylvain Cambreling est chef invité du Klangforum de Vienne et, depuis 1999, chef principal de l'Orchestre Symphonique du SWR de Baden-Baden et Freiburg. Sylvain Cambreling est lauréat du Grand Prix européen des chefs. Sylvain Cambreling est depuis avril 2010 chef principal de l'Orchestre symphonique Yomiuri à Tokyo et deviendra en 2012-2013 le directeur musical de l'Opéra de Stuttgart.

Orchestre Symphonique du SWR, Baden-Baden & Freiburg

Le SWR Sinfonieorchester Baden-Baden et Freiburg met l'accent de nos jours sur de nouveaux axes de travail, innovant aussi bien dans le domaine des invitations d'artistes que dans celui de la programmation des oeuvres. Ainsi, au cours de la saison 2008/2009 deux cents jeunes venus de Freiburg, Offenburg, Lörrach et Karlsruhe ont été associés à l'orchestre pour créer *Der Schrei*, qui a reçu plusieurs récompenses. Pierre Boulez a dirigé l'orchestre à Donaueschingen et à Vienne, Alfred Brendel a donné les derniers concerts de sa carrière en décembre 2008 avec l'orchestre de la SWR et la Philharmonie de Berlin a été le lieu de la première mondiale mémorable du triptyque de Mark Andre ... *auf* ... Depuis leur renaissance en 1950, les Donaueschinger Musiktage et le SWR Sinfonieorchester Baden-Baden et Freiburg sont des partenaires indissociables. L'orchestre y a créé environ quatre cents oeuvres, parmi lesquelles celles de Hans Werner Henze, Bernd Alois Zimmermann, György Ligeti et Krzysztof Penderecki, Karlheinz Stockhausen, Luigi Nono, Olivier Messiaen, Luciano Berio, Helmut Lachenmann et Wolfgang Rihm. Le SWR Sinfonieorchester demeure un partenaire attentif pour les compositeurs d'aujourd'hui. L'orchestre se trouve "au coeur de la culture européenne", selon son chef Sylvain Cambreling. Depuis sa création en 1946, le SWR Sinfonieorchester attire chefs d'orchestre et solistes internationaux, il agit comme ambassadeur de la musique en Allemagne tout comme à l'étranger, de Salzbourg à Lucerne, Hambourg et Madrid, Berlin et New York. Le SWR Sinfonieorchester a enregistré et publié plus de six cents oeuvres représentant trois siècles de musique. Les inspirateurs de ces activités furent et sont toujours les chefs attirés de l'orchestre, Hans Rosbaud, Ernest Bour, Michael Gielen et Sylvain Cambreling qui a dirigé l'orchestre de 1999 à 2010. Avec six décennies d'une politique d'ouverture déterminée, cet orchestre possède aujourd'hui une flexibilité et une souveraineté remarquables.



FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2010

9 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE

39^e EDITION

Programme

ARTS PLASTIQUES

Walid Raad

Scratching on things I could disavow: A History of art in the Arab world

Le CENTQUATRE – Atelier 4

6 novembre au 5 décembre 2010

DANSE

After P.A.R.T.S.

Théâtre de la Cité internationale

2 et 3 octobre 2010

Robyn Orlin / Walking Next to Our Shoes...

Intoxicated by Strawberries and Cream, We Enter Continents Without Knocking...

Théâtre de la Ville

5 au 9 octobre 2010

Jefta van Dinther / Mette Ingvarsten

It's in the Air

Théâtre de la Cité internationale

7 au 11 octobre 2010

Anne Teresa De Keersmaeker / Jérôme Bel / Ictus

3Abschied

Théâtre de la Ville

12 au 16 octobre 2010

Alain Buffard / Tout va bien

Centre Pompidou

13 au 17 octobre 2010

Julie Nioche / Nos Solitudes

Centre Pompidou

27 au 29 octobre 2010

Merce Cunningham Dance Company

Pond Way / Second Hand / Antic Meet / Roaratorio

Théâtre de la Ville

3 au 6 novembre 2010 / 9 au 13 novembre 2010

Mathilde Monnier / Dominique Figarella

Soapéra

Centre Pompidou

17 au 21 novembre 2010

Caterina et Carlotta Sagna / Nuda Vita

Théâtre de la Bastille

17 au 25 novembre 2010

Mette Ingvarsten / Giant City

Théâtre de la Cité internationale

18 au 20 novembre 2010

Miguel Gutierrez and The Powerful People

Last Meadow

Centre Pompidou

25 au 28 novembre 2010

Boris Charmatz / Levée des conflits

Théâtre de la Ville

26 au 28 novembre 2010

Raimund Hoghe

Si je meurs laissez le balcon ouvert

Centre Pompidou

8 au 11 décembre 2010

THÉÂTRE

Krystian Lupa / Factory 2
La Colline – théâtre national
11 au 15 septembre 2010

Compagnie d'ores et déjà / Sylvain Creuzevault / Notre terreur
La Colline – théâtre national - 9 au 30 septembre 2010
La Scène Watteau - 25 et 26 novembre 2010

Nicolas Bouchaud / Éric Didry
La Loi du marcheur (entretien avec Serge Daney)
Théâtre du Rond-Point
16 septembre au 16 octobre 2010

Peter Stein / I Demoni (Les Démons)
De Fedor Dostoïevski
Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier
18 au 26 septembre 2010

Julie Brochen / La Cerisaie
D'Anton Tchekhov
Odéon-Théâtre de l'Europe
22 septembre au 24 octobre 2010

Luc Bondy / Les Chaises
D'Eugène Ionesco
Théâtre Nanterre-Amandiers
29 septembre au 23 octobre 2010

Toshiki Okada
Hot Pepper, Air Conditioner, and the Farwell Speech
Théâtre de Gennevilliers
2 au 5 octobre 2010

Amir Reza Koohestani
Where were you on January 8th?
La Colline – théâtre national
5 au 17 octobre 2010

Forced Entertainment / The Thrill of It All
Centre Pompidou
6 au 9 octobre 2010

Toshiki Okada / We Are the Undamaged Others
Théâtre de Gennevilliers
7 au 10 octobre 2010

Nicolaï Kolyada / Hamlet
De William Shakespeare
Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier
7 au 16 octobre 2010

Berlin / Tagfish
La Ferme du Buisson / festival TEMPS D'IMAGES
8 au 11 octobre 2010

Enrique Diaz / Cristina Moura / Coletivo Improviso
OTRO (or) weknowitsallornothing
La Ferme du Buisson / festival TEMPS D'IMAGES
14 au 17 octobre 2010
Théâtre 71 Malakoff - 20 et 21 octobre 2010

Claudio Tolcachir / Timbre 4
La Omisión de la familia Coleman
Théâtre du Rond-Point -
16 octobre au 13 novembre 2010
La Scène Watteau - 10 et 11 décembre 2010

Paroles d'Acteurs / Marcial Di Fonzo Bo
Push Up
De Roland Schimmelpfennig
ADAMI / Le CENTQUATRE
21 au 24 octobre 2010

tg STAN / Franck Verduyssen / le tangible
Théâtre de la Bastille
2 au 13 novembre 2010

Rodrigo García
C'est comme ça et me faites pas chier
Théâtre de Gennevilliers
5 au 14 novembre 2010

Peter Brook / La Flûte enchantée (titre provisoire)
D'après Wolfgang Amadeus Mozart
Théâtre des Bouffes du Nord
9 novembre au 31 décembre 2010

Claudio Tolcachir / Timbre 4
El Viento en un violín
Maison des Arts Créteil
16 au 20 novembre 2010

Simon McBurney / Complicite / Shun-kin
D'après Jun'ichirô Tanizaki
Théâtre de la Ville
18 au 23 novembre 2010

Patrice Chéreau / Rêve d'automne
De Jon Fosse
Théâtre de la Ville
4 décembre 2010 au 25 janvier 2011

Claude Régy / Brume de Dieu
De Tarjei Vesaas
La Ménagerie de Verre
13 décembre 2010 au 29 janvier 2011

MUSIQUE

Pierluigi Billone

Mani. Long pour ensemble
Kosmoi. Fragmente pour voix et ensemble
Alda Caiello, soprano
Ensemble L'instant Donné
James Weeks, direction
Opéra National de Paris / Amphithéâtre
22 septembre 2010

Baithak

Un salon pour la musique classique de l'Inde

Meeta Pandit, chant hindustani
Kamal Sabri, sarangi solo
Vijay Venkat, flûte et vichitra-veena
O.S.Arun, chant carnatique
Maison de l'architecture
24 septembre au 5 octobre 2010

Frederic Rzewski

Nanosonatas, Livres V, VII, VIII pour piano
Création du Livre VIII, commande du Festival d'Automne à Paris
The People United Will Never Be Defeated
Trente-six variations sur un thème de Sergio Ortega
El pueblo unido jamás será vencido
Opéra national de Paris / Amphithéâtre
1^{er} octobre 2010

Brice Pauset / Ludwig van Beethoven

Alban Berg

Brice Pauset, *Schlag-Kantilene* - Prélude au Concerto de violon de Beethoven (création, commande Radio France)
Ludwig van Beethoven, *Concerto pour violon et orchestre en ré majeur, opus 61* (cadences de Brice Pauset)
Alban Berg, *Lulu Suite*
David Grimal, violon
Agneta Eichenholz, soprano
Orchestre Philharmonique de Radio France
Peter Eötvös, direction
Salle Pleyel
8 octobre 2010

Misato Mochizuki

Gagaku - musique de cour du Japon
Deux préludes
Banshikicho no Choshi
Sojo no Choshi
Misato Mochizuki, *Etheric Blueprint Trilogy*
(*4 D, Wise Water, Etheric Blueprint*)
Mayumi Miyata, sho (orgue à bouche)
Nieuw Ensemble
Jürjen Hempel, direction
Jean Kalman, lumière
Théâtre des Bouffes du Nord
18 octobre 2010

Nikolaï Obouhov / Boris Filanovsky

Valery Voronov / Galina Ustvol'skaya

Nikolaï Obouhov, *Istztuplenie* (Extase), d'après *Le Livre de vie*,
Quatre chansons sur des poèmes de Constantin Balmont pour soprano et ensemble
Elmer Schoenberg, orchestration
Boris Filanovsky, *Words and Spaces*
pour récitant et ensemble
Valery Voronov, *Aus dem stillen Raume*
(commande de AskolSchoenberg Ensemble, Concertgebouw d'Amsterdam, Festival d'Automne à Paris)
Galina Ustvol'skaya,
Composition n°1, Dona nobis pacem, pour piccolo, tuba et piano
Composition n°2, Dies Irae pour huit contrebasses, percussions et piano
Composition n°3, Benedictus, qui venit, pour quatre flûtes, quatre bassons et piano
Keren Motseri, soprano
Boris Filanovsky, voix
AskolSchoenberg Ensemble
Reinbert de Leeuw, direction
Opéra national de Paris-Bastille/Amphithéâtre
22 octobre 2010

György Kurtág

Transcriptions et sélection de *Játékok*
Colinda-Balada pour chœur et neuf instruments, opus 46*
Quatre Poèmes d'Anna Akhmatova
pour soprano et ensemble, opus 41**
(créations en France)
Marta Kurtág et György Kurtág, piano
Natalia Zagorinskaia, soprano
Chœur de la Philharmonie de Cluj
Ensemble Musikfabrik
Cornel Groza*, direction
Olivier Cuendet**, direction
Opéra national de Paris / Palais Garnier
2 novembre 2010

Johannes-Maria Staud / Jens Joneleit

Bruno Mantovani / Arnold Schoenberg

Johannes-Maria Staud, Nouvelle œuvre (création)
Jens Joneleit, *Dithyrambes* pour grand orchestre en mouvement (création)
Bruno Mantovani, *Postludium* (création)
Arnold Schoenberg, *Cinq pièces opus 16, Variation pour orchestre opus 31*
Ensemble Modern Orchestra
Pierre Boulez, direction
Salle Pleyel
6 novembre 2010

Helmut Lachenmann / Anton Bruckner

Helmut Lachenmann, *Nun* pour flûte, trombone, orchestre et voix d'hommes
Anton Bruckner, *Symphonie n°3 en ré mineur « Wagner Symphonie » Version de Nowak 1889*
Schola Heidelberg, ensemble vocal,
Walter Nussbaum, direction
SWR Sinfonieorchester Baden-Baden & Freiburg
Sylvain Cambreling, direction
Salle Pleyel
12 novembre 2010

**Heinz Holliger / Misato Mochizuki /
Pierluigi Billone**

Heinz Holliger, *Rosa Loui*, quatre chants pour chœur a cappella sur des poèmes en dialecte bernois de Kurt Marti
Misato Mochizuki, *Nouvelle œuvre*. Création, commande du SWR Chor et du Festival d'Automne à Paris
Pierluigi Billone, *Muri IIIb* pour Federico De Leonardis, pour quatuor à cordes
SWR Vokalensemble Stuttgart
Marcus Creed, direction
Quatuor Arditti
Opéra national de Paris / Amphithéâtre
17 novembre 2010

**Frédéric Pattar / Mark Andre /
Pierluigi Billone / Helmut Lachenmann**

Frédéric Pattar, *Délie !*, pour violon
Mark Andre, *iv1* pour piano
Pierluigi Billone, *Mani. Matta* pour percussion
Helmut Lachenmann, *Got Lost* pour voix et piano
Saori Furukawa, violon
Yukiko Sugawara, piano
Elisabeth Keusch, soprano
Christian Dierstein, percussion
Théâtre des Bouffes du Nord
29 novembre 2010

CINEMA

Alexandre Sokourov

Des pages cachées
Jeu de Paume
Du 19 octobre 2010 au 6 février 2011

Werner Schroeter

La Beauté incandescente
Centre Pompidou
2 décembre 2010 au 22 janvier 2011
Soirée exceptionnelle avec Isabelle Huppert le 13 décembre à 20h

CINÉMATHEQUE DE LA DANSE

Tacita Dean / Craneway Event

La Cinémathèque française
8 novembre 2010

Barbro Schultz Lundestam

Nine Evenings: Theatre and Engineering
La Cinémathèque française
20 et 21 novembre 2010



Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par :

Le ministère de la Culture et de la Communication

Direction générale de la création artistique
Sous-direction des affaires européennes et internationales
Le Centre national des arts plastiques

La Ville de Paris

Direction des affaires culturelles

Le Conseil Régional d'Île-de-France

Les Amis du Festival d'Automne à Paris

Fondée en 1992, l'association accompagne la politique de création et d'ouverture internationale du Festival.

Grand mécène

Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent

Les mécènes

Arte
Baron Philippe de Rothschild S.A.
Caisse des Dépôts
Fondation Clarence Westbury
Fondation d'entreprise Hermès
Fondation Ernst von Siemens pour la musique
Fondation Franco-Japonaise Sasakawa
Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises sous égide de la Fondation de France
Fonds de Dotation agnès b.
HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis

Foundation & King's Fountain
Zaza et Philippe Jabre
Japan Foundation (Performing Arts Japan Program for Europe)
Koryo
Mécénat Musical Société Générale
Pâris Mouratoglou
Nahed Ojeh
Publicis Royalties
Béatrice et Christian Schlumberger
Sylvie Winckler
Guy de Wouters

Les donateurs

Jacqueline et André Bénard, Anne-France et Alain Demarolle, Aimée et Jean-François Dubos, Jean-Louis Dumas, Sylvie Gautrelet, Ishtar et Jean-François Méjanes, Anne-Claire et Jean-Claude Meyer, Ariane et Denis Reyre, Aleth et Pierre Richard, Agnès et Louis Schweitzer, Nancy et Sébastien de la Selle, Muriel et Bernard Steyaert, Airel, Alfina, Compagnie de Saint-Gobain, Crédit Coopératif, Reitzel France, Safran, Société du Cherche Midi, Top Cable

Les donateurs de soutien

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël, Irène et Bertrand Chardon, Michelle et Jean-François Charrey, Catherine et Robert Chatin, Hervé Digne, The Emory & Ilona E. Ladany Foundation, Susana et Guillaume Franck, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Florence et Daniel Guerlain, Ursula et Peter Kostka, Jean-Pierre Marcie-Rivière, Micheline Maus, Brigitte Métra, Annie et Pierre Moussa, Sydney Picasso, Nathalie et Patrick Ponsolle, Pierluigi Rotili, Didier Saco, Catherine et François Trèves, Reoven Vardi

Partenaires 2010

La Sacem est partenaire du programme musique du Festival d'Automne à Paris

L'Adami s'engage pour la diversité du spectacle vivant

L'ONDA soutient les voyages des artistes et le surtitrage des œuvres

La SACD France et Belgique soutiennent le programme After P.A.R.T.S.

Comme pour le dixième anniversaire de P.A.R.T.S., la SACD s'engage aux côtés du Festival d'Automne pour découvrir de jeunes auteurs chorégraphes et accompagne le formidable travail de pédagogie et de transmission d'Anne Teresa De Keersmaecker et de son équipe.

L'Ina contribue à l'enrichissement des archives audiovisuelles du Festival d'Automne à Paris

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien d'Air France, de la RATP, du Comité Régional du Tourisme Paris Île-de-France



9 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE 2010

Retrouvez les archives des 39 éditions du Festival d'Automne
(programmes de saison, programmes de spectacles, photographies, vidéos)

<http://www.festival-automne.com/fr/archives.php>